

The Longitudinal Study of Advanced L2 Capacities

**Edited by
Lourdes Ortega and Heidi Byrnes**

Contents

<i>List of illustrations</i>	vii
<i>List of contributors</i>	xv
Introduction	1
1 The longitudinal study of advanced L2 capacities: An introduction	3
LOURDES ORTEGA AND HEIDI BYRNES	
PART I	
Theoretical and methodological explorations	21
2 Developing qualitative longitudinal case studies of advanced language learners	23
LINDA HARKLAU	
3 Systemic Functional Linguistic explorations into the longitudinal study of advanced capacities: The case of Spanish heritage language learners	36
MARIANA ACHUGAR AND M. CECILIA COLOMBI	
4 Investigating learner language development with electronic longitudinal corpora: Theoretical and methodological issues	58
FLORENCE MYLES	
5 Planning, collecting, exploring, and archiving longitudinal L2 data: Experiences from the P-MoLL project	73
ROMUALD SKIBA, NORBERT DITTMAR, AND JANA BRESSEM	
6 Issues in the quantitative longitudinal measurement of second language progress in the study abroad context	89
JONATHAN REES AND JOHN KLAPPER	

PART II

Empirical investigations	107
7 Advancedness and the development of relativization in L2 German: A curriculum-based longitudinal study	109
HEIDI BYRNES AND CASTLE SINICROPE	
8 Advanced learners' development of systematic vocabulary knowledge: Learning German vocabulary with inseparable prefixes	139
KATHERINE A. SPRANG	
9 Teaching grammatical meaning to advanced learners: A cognitive-semantic perspective	163
OLGA LIAMKINA	
10 L1–L2 translation versus no translation: A longitudinal study of focus-on-forms within a meaning-focused curriculum	182
MARIE KÄLLKVIST	
11 Longitudinal gain of higher-order inferential abilities in L2 English: Accuracy, speed, and conventionality	203
NAOKO TAGUCHI	
12 Histories of engagement and sociolinguistic awareness in study abroad: Colloquial French	223
CELESTE KINGINGER AND GÉRALDINE BLATTNER	
13 Acquiring oral language skills over the course of a high school year abroad: What's in it for absolute beginners?	247
ALLISON J. SPENADER	
14 An ethnographic longitudinal approach to the development of assessment for advanced competencies of medical interpreters	264
CLAUDIA V. ANGELELLI	
Coda	279
15 Theorizing advancedness, setting up the longitudinal research agenda	281
LOURDES ORTEGA AND HEIDI BYRNES	
<i>Author index</i>	301
<i>Subject index</i>	305